# MENÙ D'ASPORTO
## RISTORANTE • PIZZERIA

### PIZZE TRADIZIONALI *traditionell pizze / traditional pizze*

| | |
|---|---|
| **SCHIACCIATINA BIANCA** olio d'oliva, rosmarino, sale / *weiß pizza brot mit Olivenöl, Rosmarin, Salz / Schiacciatina white olive oil, rosemary, salt* | € 3,50 |
| **SCHIACCIATINA ROSSA** pomodoro, olio d'oliva, origano / *rot pizza brot mit Tomaten, Olivenöl, Oregano / Schiacciatina red tomato, olive oil, oregano* | € 3,50 |
| **MARINARA** pomodoro, aglio, origano / *Tomaten, Knoblauch, Oregano / tomato, garlic, oregano* | € 4,00 |
| **MARGHERITA** pomodoro, mozzarella / *Tomaten, Mozzarella / tomato, mozzarella* | € 5,00 |
| **PROSCIUTTO** pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto / *Tomaten, Mozzarella, Schinken / tomato, mozzarella, ham* | € 6,50 |
| **CALABRESE** pomodoro, mozzarella, salame piccante / *Tomaten, Mozzarella, würzige Salami / tomato, mozzarella, spicy salami* | € 6,50 |
| **VIENNESE** pomodoro, mozzarella, würstel / *Tomaten, Mozzarella, Wurst / tomato, mozzarella, sausage* | € 6,50 |
| **ROMANA** pomodoro, mozzarella, acciughe / *Tomaten, Mozzarella, Sardellen / tomato, mozzarella, anchovies* | € 6,50 |
| **INGLESINA** pomodoro, mozzarella, prosciutto crudo / *Tomaten, Mozzarella, rohen Schinken / tomato, mozzarella, ham* | € 8,00 |
| **SALSICCIA** pomodoro, mozzarella, salsiccia dolce / *Tomaten, Mozzarella, süß Wurst / tomato, mozzarella, sweet sausage* | € 6,50 |
| **PATATOSA** pomodoro, mozzarella, patate fritte / *Tomaten, Mozzarella, pommes frites / tomato, mozzarella, French fries* | € 7,00 |
| **NAPOLETANA** pomodoro, mozzarella, acciughe, capperi / *Tomaten, Mozzarella, Sardellen, Kapern / tomato, mozzarella, anchovies, capers* | € 6,50 |
| **TONNO&CIPOLLA** pomodoro, mozzarella, tonno, cipolla / *Tomaten, Mozzarella, Thunfisch, Zwiebel / tomato, mozzarella, tuna, onion* | € 7,50 |
| **PARMIGIANA** pomodoro, mozzarella, melanzane, formaggio grana / *Tomaten, Mozzarella, Auberginen, Parmesan / tomato, mozzarella, eggplant, parmesan cheese* | € 7,50 |
| **PROSCIUTTO E FUNGHI** pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, funghi champignon / *Tomaten, Mozzarella, Schinken, Champignons / tomato, mozzarella, ham, mushrooms* | € 7,50 |
| **PUGLIESE** pomodoro, cipolla, formaggio grana / *Tomaten, Zwiebeln, Parmesan / tomato, onion, Parmesan cheese* | € 7,00 |
| **CALZONE** pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, funghi champignon / *Tomaten, Mozzarella, Schinken, Champignons / tomato, mozzarella, ham, mushrooms* | € 8,00 |
| **QUATTRO FORMAGGI** pomodoro, mozzarella, fontina, emmenthal, gorgonzola dolce / *Tomaten, Mozzarella, Fontina, Schweizer Käse, Gorgonzola / tomato, mozzarella, fontina, Swiss cheese, gorgonzola* | € 7,50 |
| **CAPRICCIOSA** pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, funghi champignon, carciofi / *Tomaten, Mozzarella, Schinken, Champignons, Artischocken / tomato, mozzarella, ham, mushrooms, artichokes* | € 8,00 |
| **ORTOLANA** pomodoro, mozzarella, radicchio, melanzane, [illegible]ne, asparagi, peperoni / *Tomaten, Mozzarella, Radicchio, Auberginen, Zucchini, Spargel, Paprika / [illegible]ato, mozzarella, radicchio, eggplant, zucchini, asparagus, peppers* | € 8,00 |

### PIZZE DELLA CASA *haus pizza / pizza house*

| | |
|---|---|
| **CAPRESE** pomodoro a fette, basilico, mozzarella [illegible]fala, olive nere / *geschnittenen Tomaten, Basilikum, Mozzarella, schwarzen [illegible] / sliced tomato, basil, mozzarella, black olives* | € 8,00 |
| **TIROLESE** pomodoro, mozzarella, funghi porcini, speck / *Tomaten, Mozzarella, Champignons, Speck / tomato, mozzarella, mushrooms, bacon* | € 8,00 |
| **VENETA** pomodoro, mozzarella, sopressa, radicchio / *Tomaten, Mozzarella, Sopressa Salami, Radicchio / tomato, mozzarella, sopressa salami, radicchio* | € 8,00 |
| **ROSAPINETA** pomodoro, mozzarella, asparagi, pancetta affumicata, grana / *Tomaten, Mozzarella, Spargel, Speck, Parmesan / tomato, mozzarella, asparagus, bacon, parmesan* | € 8,00 |
| **PORTO CALERI** pomodoro, mozzarella, radicchio, funghi porcini, gorgonzola dolce / *omaten, Mozzarella, Radicchio, Pilze, Gorgonzola / tomato, mozzarella, radicchio, mushrooms, gorgonzola* | € 8,00 |
| **ROSOLINA MARE** mozzarella di bufala, porcini, zucchine, pomodori / *Büffel-Mozzarella, Champignons, Zucchini, Tomaten / buffalo mozzarella, mushrooms, zucchini, tomatoes* | € 8,50 |
| **SETTE MARI** pomodoro, frutti di mare / *Tomaten, Meeresfrüchte / tomato, seafood* | € 10,00 |
| **ZOCCOLETTO (BAGUETTE PIZZA)** stracchino, rucola, prosciutto crudo / *(Pizza Baguette) Weichkäse, Rucola, Parmaschinken / (pizza baguette) soft cheese, arugula, prosciutto* | € 9,00 |
| **PEPE ROSA** pomodoro, mozzarella, peperoni, melanzane, porchetta condita con sale e pepe rosa<br>*Tomaten, Mozzarella, Paprika, Auberginen, Schweinefleisch mit Salz und Paprika gewürzt / tomato, mozzarella, peppers, eggplant, pork seasoned with salt and red pepper* | € 8,50 |
| **PORTO LEVANTE** pomodoro, mozzarella, salsiccia, peperoni, misto funghi, formaggio grana<br>*Tomaten, Mozzarella, Wurst, Paprika, gemischten Pilzen, Parmesan / tomato, mozzarella, sausage, peppers, mixed mushrooms, Parmesan cheese* | € 8,50 |
| **ADIGE** pomodoro, mozzarella, radicchio, tonno, carciofi, formaggio grana<br>*Tomaten, Mozzarella, Radicchio, Thunfisch, Artischocken, Parmesan / tomato, mozzarella, radicchio, tuna, artichokes, Parmesan cheese* | € 8,50 |
| **DELTA DEL PO** mozzarella, pancetta affumicata, uovo, cipolla, formaggio grana / *Mozzarella, Speck, Ei, Zwiebeln, Parmesan / mozzarella, bacon, egg, onion, Parmesan cheese* | € 8,50 |
| **VALTELLINA** pomodoro, mozzarella, bresaola, rucola, formaggio grana / *Tomaten, Mozzarella, Bresaola, Rucola, Parmesan / tomato, mozzarella, bresaola, arugula, Parmesan cheese* | € 8,50 |
| **PARADISO** crema carciofi, mozzarella, grana, prosciutto / *Parmesan, Schinken / cream artichokes, mozzarella, parmesan, ham* | € 8,00 |
| **CONTADINA** pomodoro, mozzarella, salame piccante, acciughe, capperi, olive nere<br>*Tomaten, Mozzarella, Peperoni, Sardellen, Kapern, schwarzen Oliven / tomato, mozzarella, pepperoni, anchovies, capers, black olives* | € 8,50 |
| **ADRIATICA** mozzarella, gorgonzola dolce, prosciutto crudo, rucola / *Mozzarella, Gorgonzola, Schinken, Rucola / mozzarella, gorgonzola, prosciutto, rocket salad* | € 8,50 |
| **RODIGINA** pomodoro, mozzarella, patate fritte, salsiccia / *Tomaten, Mozzarella, pommes frites, Würst / tomato, mozzarella, fried potatoes, sausage* | € 8,50 |
| **PORTO VIRO** pomodoro, mozzarella, ananas sciroppato, prosciutto cotto / *Tomaten, Mozzarella, Ananas in Sirup, Schinken / tomato, mozzarella, pineapple in syrup, ham* | € 8,00 |
| **INFERNO** pomodoro, mozzarella, peperoni, salame piccante, cipolla, olive nere<br>*Tomaten, Mozzarella, paprikaschoten, würzige salami, Zwiebel, schwarze Oliven/ tomato, mozzarella, peppers, spicy salami, onion, black olives* | € 7,50 |
| **TERRAZZAMARE** a fantasia del cuoco / *gemusterten Koch / patterned Cook* | € 9,00 |

**PIZZE MAXI**

| | |
|---|---|
| **MARGHERITA** pomodoro, mozzarella / *Tomaten, Mozzarella / tomato, mozzarella* | € 11,00 |
| **CONDITE** *mit gefüllt / stuffed* | € 17,00 |

BAR RISTORANTE PIZZERIA
Terrazza Mare
TEL. 342.7189446

# MENÙ D'ASPORTO
## RISTORANTE • PIZZERIA

**ANTIPASTI DI PESCE** *Fisch Vorspeisen / seafood entrees*

| | |
|---|---|
| ANTIPASTO MISTO DELL'ADRIATICO gemischte Vorspeise von Meer adriatic/ mixed appetizer of sea adriatic | € 16.00 |
| INSALATA DI MARE Meeresfrüchtesalat / sea Salad | € 12.00 |
| CAPASANTA GRATINATA AL FORNO* (3 pz.) Gratinierte Jakobsmuscheln (3 stück) / Scallops au gratin (3 pieces) | € 11,00 |
| CAPASANTA ALLA GRIGLIA* (3 pz.) Gegrillte Jakobsmuschel (3 stück) / Grilled scallop (3 pieces) | € 11,00 |
| GAMBERETTI IN SALSA ROSA Garnele in rosa Sauce / Shrimp in pink sauce | € 8,50 |
| SARDE FRITTE CON POLENTA (5 pz.) Gebratene Sardinen mit maisbrei (5 stück)/ Fried sardines with polenta (5 pieces) | € 9,00 |
| SCHIE FRITTE CON POLENTA gebratene schie mit maisbrei / fries Schie with polenta | € 8,00 |
| CARPACCIO DI TONNO AFFUMICATO (con rucola, pomodorini e riduzione di aceto balsamico) Geräucherter Thunfisch-Carpaccio mit Rucola, Kirschtomaten und Balsamico-Essig / Smoked tuna carpaccio with rocket salad, cherry tomatoes and balsamic vinegar | € 10,00 |
| COZZE ALLA TARANTINA (leggermente piccanti) Muscheln nach Tarantina art(leicht scharf) / Mussels Tarantinja style (slightly spicy) | € 9,00 |
| VONGOLE ALLA MARINARA Venusmuscheln nach marinara art / clams marinara style | € 10,00 |

**PRIMI PIATTI DI PESCE** *Vorspeisen von Fisch / First courses of fish*

| | |
|---|---|
| SPAGHETTI ALLE VONGOLE Spaghetti mit Venusmuscheln / Spaghetti with clams | € 10,00 |
| BIGOLI FATTI IN CASA ALLE VONGOLE, BOTTARGA DI MUGGINE E POMODORINI Hausgemachte Bigoli mit Venusmuscheln, bottarga und Kirschtomaten / Homemade bigoli with clams, bottarga and cherry tomatoes | € 12,00 |
| SPAGHETTI ALLE COZZE (leggermente piccanti) Spaghetti mit Miesmuscheln (leicht scharf) / Spaghetti with mussels (slightly spicy) | € 9,00 |
| SPAGHETTI ALLA SCOGLIERA* (leggermente piccanti) Spaghetti Klippe* (mit Meeresfrüchten leicht scharf) / Spaghetti cliff*(with seafood slightly spicy) | € 13,00 |
| RISOTTO AI FRUTTI DI MARE* Risotto mit Meeresfrüchten* / Risotto with seafood* | € 11,00 |
| GNOCCHETTI AL GRANCHIO* Gnocchi mit Krabbenfleisch*/ Gnocchi with crab meat* | € 10,00 |
| MACCHERONCINI FATTI IN CASA AL NERO DI SEPPIA CON CAPASANTE E POMODORINI E TONNO AFFUMICATO Macaroni hausgemachte mit Tintenfisch Farbe, Jakobsmuscheln, Kirschtomaten und geräuchertem Thunfisch Macaroni homemade with squid ink with scallops and cherry tomatoes and smoked tuna | € 11,00 |

**SECONDI PIATTI DI PESCE** *Hauptgerichte Fisch / Main courses of fish*

| | |
|---|---|
| SOGLIOLA / BRANZINO / ORATA ALLA GRIGLIA Gegrillte Seezunge / Grilled sole / gegrilltem Seebarsch / grilled sea bass / gegrillte gold brasse / grilled sea bream | € 12,00 |
| SEPPIE ALLA GRIGLIA* (3 PEZZI)Gegrillter Tintenfisch* (3 Stück) / Grilled cuttlefish* (3 pieces) | € 10,00 |
| SCAMPI / GAMBERONI ALLA GRIGLIA* (5 PEZZI) Gegrillte Scampi* - Garnelen (5 Stück) / Grilled scampi* - prawns(5 pieces) | € 15,00 |
| FRITTO MISTO DELL' ADRIATICO* gebachene Fische Adriatic*/ Great fried fish of Adriatic* | € 13,00 |
| GRIGLIATA MISTA DI PESCE* Mixed gegrilltem Fisch*/ Mixed grilled fish* | € 18,00 |

**ANTIPASTI DI CARNE** *Fleisch Vorspeisen / Meat appetizers*

| | |
|---|---|
| AFFETTATI MISTI gemischter aufschnitt /cold cuts | € 10,00 |
| PROSCIUTTO E MELONE rohen schicken / Ham and melon | € 9,00 |
| BRESAOLA RUCOLA E GRANA Bresaola mit Rucola u. Parmesan / Bresaola with rocket and parmesan | € 9,00 |
| CAPRESE CON MOZZARELLA, POMODORO FRESCO, ORIGANO E BASILICO Caprese mit Mozzarella, frischen Tomaten, Oregano und Basilikum / Caprese with mozzarella, fresh tomato, oregano and basil | € 9,00 |

**PRIMI PIATTI DI CARNE** Vorspeisen Fleisch / First courses of meat

| | |
|---|---|
| SPAGHETTI AGLIO, OLIO E PEPERONCINO Spaghetti mit Knoblauch, Öl und Paprika / Spaghetti with garlic, oil and hot pepper | € 6,50 |
| SPAGHETTI ALLA CARBONARA | € 8,00 |
| PENNE ALL' ARRABBIATA | € 7,00 |
| TAGLIATELLE AL RAGÙ Tagliatelle mit Fleisch Soße / Tagliatelle with meat sauce | € 7,50 |
| LASAGNE ALLA BOLOGNESE | € 8,00 |
| RISOTTO AL RADICCHIO E PECORINO Risotto mit Radicchio und Pecorino Käse / Risotto with radicchio and pecorino cheese | € 9,00 |

**SECONDI DI CARNE** Hauptgerichte fleish / Main courses of meat

| | |
|---|---|
| FILETTO DI MANZO ALLA GRIGLIA CON VERDURE ALLA GRIGLIA Gegrilltes Rinderfilet mit gegrilltem Gemüse / Grilled beef fillet with grilled vegetables | € 19,00 |
| FILETTO DI MANZO AL PEPE VERDE CON VERDURE ALLA GRIGLIA Rinderfilet mit grünem Pfeffer und gegrilltem Gemüse / Fillet of beef with green pepper and grilled vegetables | € 19,00 |
| FILETTO DI MANZO AL GORGONZOLA CON VERDURA ALLA GRIGLIA Rinderfilet mit Gorgonzola und gegrilltem Gemüse / Fillet of beef with gorgonzola and grilled vegetables | € 19,00 |
| GRIGLIATA MISTA DI CARNE (PER 2 PERSONE) gegrilltes Fleisch gemischt für zwei Personen / mixed grilled meats for two people | € 18,00 |

**CONTORNI**

| | |
|---|---|
| CHIPS | € 3,00 |
| PATATE FRITTE* Pommes frites*/ French fries* | € 3,50 |
| INSALATA MISTA gemischter Salat / mixed salad | € 3,50 |
| VERDURE ALLA GRIGLIA Gegrilltes Gemüse / Grilled vegetables | € 5,00 |

**MENU PER BAMBINI** *Kinder-Menü / Children's menu*

| | |
|---|---|
| LASAGNE ALLA BOLOGNESE | € 4,50 |
| PENNE AL POMODORO / RAGÙ Penne mit Tomatensauce - Fleischsauce / Penne with tomato sauce - meat sauce | € 4,00 |
| GNOCCO AL POMODORO / RAGÙ Gnocchi mit Tomatensauce - Fleischsauce / Gnocchi with tomato sauce - meat sauce | € 4,50 |
| TORTELLINI PANNA E PROSCIUTTO Tortellini mit Sahne und Schinken / Tortellini with cream and ham | € 5,00 |
| KINDER HAMBURGER CON PATATE FRITTE* Kinder Hamburger mit Pommes frites*/ Kinder hamburger with french fries* | € 5,00 |
| WÜRSTEL CON PATATE FRITTE * Würstel mi pommes frites* / Würstel with french fries* | € 5,00 |
| COTOLETTA ALLA MILANESE CON PATATE FRITTE* Wiener Schnitzel mit pommes frites / cutlet Milanese style with french fries* | € 5,00 |

**PIZZA BABY**

| | |
|---|---|
| MARGHERITA pomodoro mozzarella / Tomaten, Mozzarella / tomato, mozzarella | € 3,00 |
| WÜRSTEL E PATATE FRITTE Tomaten, Mozzarella, Würstel mi pommes frites* / tomato, mozzarella, Würstel with french fries* | € 4,00 |
| PROSCIUTTO pomodoro mozzarella prosciutto cotto / Tomaten, Mozzarella, Schinken / tomato, mozzarella, ham | € 4,00 |
| SALAME pomodoro mozzarella salame / Tomaten, Mozzarella, Salami / tomato, mozzarella, salami | € 4,00 |
| RAPUNZEL pomodoro, mozzarella, wurstel, patatine fritte / Tomaten, Mozzarella, pommes frites, würsten / tomato, mozzarella, sausages, French fries | € 4,50 |
| HULK pomodoro, mozzarella, prosciutto cotto, patatine fritte / Tomaten, Mozzarella, Schinken, pommes frites / tomato, mozzarella, ham, French fries | € 4,50 |
| CARS pomodoro, mozzarella, wurstel / Tomaten, Mozzarella, Würst / tomato, mozzarella, sausages | € 4,00 |